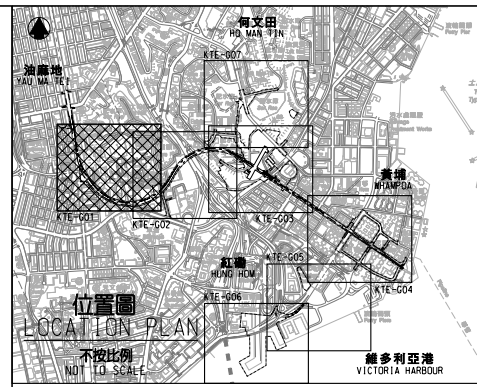


圖例 LEGEND

	方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME		擬建的行人天橋/蓋行人通道 PROPOSED FOOTBRIDGE / COVERED WALKWAY
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES		擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
	擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)		擬設置地盤設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
	擬建的鑽挖或掘或鑽爆隧道(地下) PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL (UNDERGROUND)		擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
	擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)		可能永久封閉的道路 ROADS WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
	現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES		可能在工程期間封閉的道路和行人徑 ROADS AND FOOTPATHS PROPOSED TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION
	圖則修改 DRAWING REVISION		修訂範圍 AMENDMENT AREA
A1	修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)		



一般說明 GENERAL NOTES

1. 剖面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路(包括行車道、行人徑及露天地方), 無論有否在圖則中顯示, 都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明, 否則在方案界線內, 或與方案界線毗鄰的所有建築物的汽車通道及行人通道, 包括逃生路徑, 將會保留。UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數, 以米為單位, 並高於香港的主水平基準。ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置, 有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

現有的高架道路將會保留
EXISTING ELEVATED ROAD TO BE MAINTAINED

修訂擬建的鑽挖或掘或鑽爆隧道的範圍及方案界線
LAYOUT OF PROPOSED BORED/MINED/DRILL AND BLAST TUNNEL AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

刪除建議的斜坡鞏固工程及修訂方案界線
PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS DELETED AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改道或修改的現有行人徑
EXISTING FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

現有的港鐵觀塘線的電纜隧道將會修改
EXISTING MTR KWUN TONG LINE CABLE TUNNEL TO BE MODIFIED

修訂表 TABLE OF AMENDMENTS

日期 DATE	繪圖人 DRAWN BY	校對人 CHECKED BY	審核人 APPROVED BY	說明 DESCRIPTION
09 JUN 2010	MKC	CH	PP	修訂項目 A1 及 A2 AMENDMENT ITEMS A1 AND A2 修訂位置圖 LOCATION PLAN AMENDED
11 JUN 2010				說明 DESCRIPTION

SIGNED

陳志恩 CHAN CHI YAN, HENRY
 批准發出 APPROVED FOR ISSUE
 鐵路發展處副處長(1)
 GOVERNMENT ENGINEER/
 RAILWAY DEVELOPMENT (1)
 HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE

鐵路條例(第519章)
- 觀塘線延伸
總體規劃圖則 8頁的第1頁

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
- KWUN TONG LINE EXTENSION

GENERAL LAYOUT PLAN SHEET 1 OF 8

圖號 DRAWING NO. KTE-G01

比例 SCALE 1:1000 (A1)
或如顯示 AS SHOWN